

# BRAUN

# WelchAllyn®

## ThermoScan®

Thermomètre auriculaire

Mode d'emploi



PRO 6000

# BRAUN

## ThermoScan®

### Thermomètre auriculaire PRO 6000

Ce manuel s'applique au thermomètre auriculaire **REF 901054**, à l'accessoire de thermométrie **REF 901009** et à l'accessoire de thermométrie **REF 901010**

# 06000-200	# 06000-300
# 06000-100	# 06000-150
# 06000-125	# 104894

Ces instructions d'utilisation/mode d'emploi peuvent contenir des informations sur des produits dont l'utilisation peut être approuvée ou non par une autorité réglementaire dans un pays donné ou une région du monde donnée. Les clients et/ou les utilisateurs finaux sont priés de contacter leur représentant local pour de plus amples informations concernant l'état d'enregistrement réglementaire et la disponibilité des produits.

 Fabriqué par :  
Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153  
ÉTATS-UNIS



# 107983 (CD)  
DIR 80026968 Ver. A  
Date de révision : 2021-11

EC REP

Welch Allyn Limited  
Navan Business Park  
Dublin Road  
Navan, County Meath  
République d'Irlande  
C15 AW22

Pour plus d'informations sur un produit Welch Allyn, contactez :  
**Assistance technique Welch Allyn :**  
[www.welchallyn.com/support](http://www.welchallyn.com/support)

**Consultez nos sites :**  
[www.welchallyn.com/about/company/locations.html](http://www.welchallyn.com/about/company/locations.html)

**Pièces de rechange**  
Embouts de sonde : 06000-005, 06000-801, 06000-800  
Pour une liste complète des pièces, rendez-vous sur  
[www.welchallyn.com](http://www.welchallyn.com)

**Pour toute information sur les brevets, consultez**  
[www.welchallyn.com/patents](http://www.welchallyn.com/patents)  
© 2021 Tous droits réservés.

Fabriqué au Mexique

Ce produit est fabriqué sous licence sous la marque « Braun ».  
« Braun » est une marque déposée de Braun GmbH, Kronberg, Allemagne.

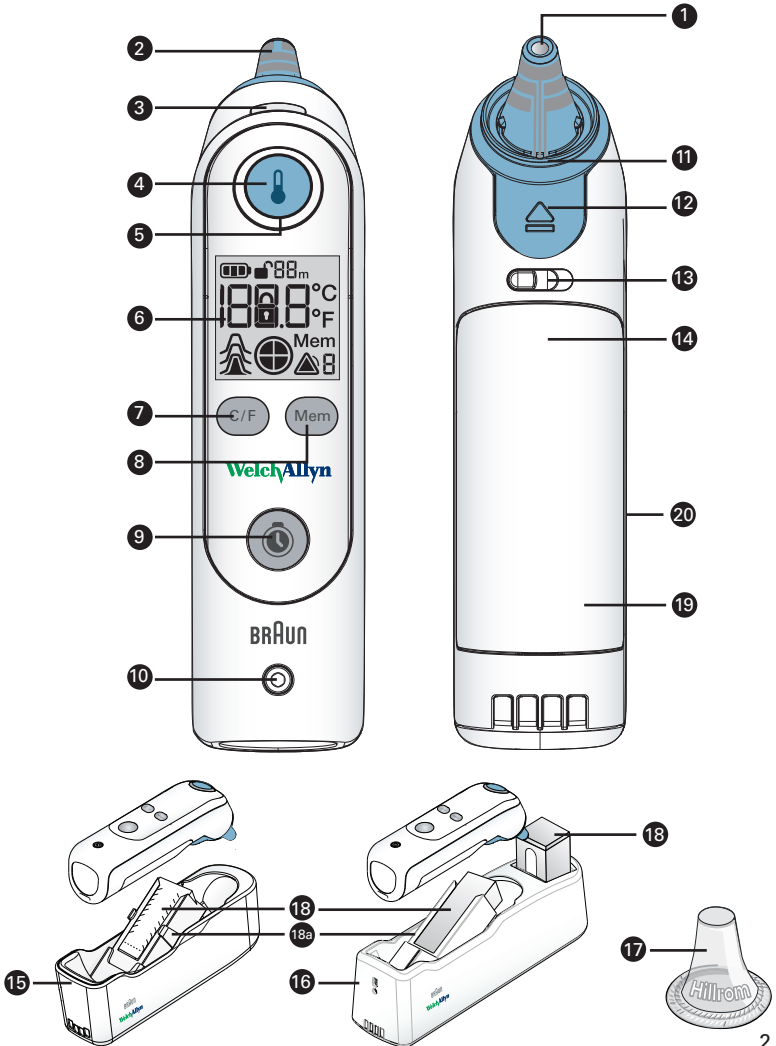
ThermoScan et ExacTemp sont des marques commerciales d'Helen of Troy Limited et/ou de ses filiales.

Duracell est une marque déposée.

Utilisez uniquement  
des embouts de  
sonde **Hillrom**



1. Thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000



## 2. Composants du package

Thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000

Socle

Embouts de sonde (1 ou 2 boîtes d'embouts de sonde, selon le modèle)

CD contenant le mode d'emploi, le guide de référence rapide, le logiciel de l'outil d'entretien Welch Allyn (disponible via internet) et le guide d'installation de l'outil d'entretien (disponible via internet).


2 piles alcalines (AA) Duracell®


## 3. Description du produit (voir la section 1. Thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000)


- |   |  |
|---|--|
| ① Fenêtre de la lentille de la sonde            | ⑫ Bouton d'éjection de l'embout de sonde                                       |
| ② Sonde   | ⑬ Loquet de la trappe de batterie  |
| ③ Voyant ExacTemp™                              | ⑭ Trappe de batterie   |
| ④ Bouton de mesure                              | ⑮ Petit socle - une boîte de rangement   |
| ⑤ Voyant de mesure                              | ⑯ Grand socle - deux boîtes de rangement                                       |
| ⑥ Affichage                                     | ⑰ Embout de sonde  |
| ⑦ Bouton C/F                                    | ⑱ Boîte d'embouts de sonde   |
| ⑧ Bouton de mémoire                             | ⑲ Support de rangement d'embouts de sonde                                      |
| ⑨ Bouton de minuterie                           | ⑳ Code GTIN  |
| ⑩ Support d'attache (attache vendue séparément) | ㉑ Commutateur d'échelle de température (à l'intérieur du compartiment à piles) |
| ⑪ Commutateur de détection d'embout de sonde    |  |


## 4. Éléments d'écran


### 1 Pile

 **Batterie pleine** : indique que le niveau de batterie est compris entre 100 % et 70 % de la capacité utile de la batterie

 **Batterie partielle** : indique que le niveau de batterie est compris entre 70 % et 30 % de la capacité utile de la batterie

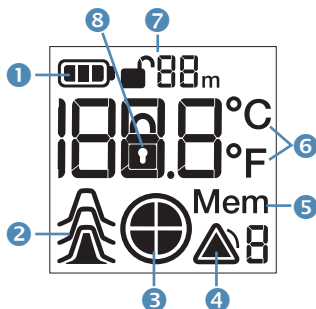
 **Batterie faible** : indique que le niveau de batterie est compris entre 30 % et 10 % de la capacité utile de la batterie

 **Batterie très faible** : le niveau de batterie est compris entre 10 % et 1 % de la capacité utile de la batterie. Lorsque le dernier segment clignote, le niveau des piles est faible. Le thermomètre prendra une mesure correcte, mais les piles devront rapidement être remplacées. Si des piles rechargeables sont utilisées, elles doivent être rechargées.

 **Batterie vide** : la batterie a 1 % de capacité utile ou moins. Lorsque le contour de la batterie clignote, le thermomètre ne fonctionne pas. Remplacez les piles. Si des piles rechargeables sont utilisées, elles doivent être rechargées. **Voir la section 14.7 Maintenance et dépannage, remplacement des piles**

### 2 Icône d'embout de sonde

L'icône s'anime vers le haut pour retirer l'embout de sonde. L'icône s'anime vers le bas pour fixer un embout de sonde. **Voir la section 9. Utilisation du thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000**



### 3 Icône de minuterie

Le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 comprend une minuterie de 60 secondes avec une notification sonore et un indicateur visuel à 0, 15, 30, 45 et 60 secondes. Le premier quadrant commence à clignoter lorsque la minuterie démarre et devient fixe à 15 secondes. Cette opération se répète toutes les 15 secondes. La minuterie s'éteint automatiquement 5 secondes une fois les 60 secondes passées. **Voir la section 10.3 Commandes, minuterie manuelle**

### 4 Icône d'alerte

Icône qui s'affiche avec un message d'erreur. **Voir la section 12. Erreurs et notifications**

### 5 Indicateur de mémoire

Indique que la valeur affichée à l'écran est la valeur en mémoire. **Voir la section 10.1 Commandes, mémoire**

### 6 Échelle C/F

Indique l'échelle de température par défaut. °C ou °F s'affiche, selon le réglage. **Voir la section 10.2 Commandes, C/F Celsius/Fahrenheit**

- 7 Icône de déverrouillage de sécurité et compte à rebours**  
(Nécessite une station de charge ou un dispositif de signes vitaux Welch Allyn compatible, vendu séparément.) Si la fonction de sécurité est activée, le thermomètre doit être replacé sur la station de charge dans un intervalle de temps prédéfini. Le compte à rebours indique le temps restant avant que le thermomètre ne soit verrouillé s'il n'est pas replacé sur la station de charge. **Voir la section 11.2 Réglages, fonctions avancées**
- 8 Icône de verrouillage de sécurité**  
(Nécessite une station de charge ou un dispositif de signes vitaux Welch Allyn compatible, vendu séparément.) Indique que le thermomètre est verrouillé. Remplacez le thermomètre sur la station de charge pour réinitialiser le compte à rebours et reprendre l'utilisation normale. **Voir la section 11.2 Réglages, fonctions avancées**

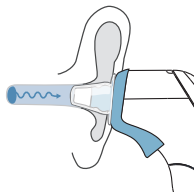
## 5. À propos du thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000

### 5.1 Utilisation prévue

Le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 est conçu pour la mesure intermittente de la température du corps humain chez les patients de tout âge, des nouveau-nés de poids normal (nés à terme) aux personnes âgées, dans un environnement professionnel. L'embout de la sonde est utilisé comme une barrière hygiénique entre le thermomètre infrarouge et le conduit auditif.

### 5.2 Comment fonctionne le thermomètre Braun ThermoScan ?

La technologie du thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 mesure l'énergie infrarouge émise par la membrane tympanique et les tissus environnants pour déterminer la température du patient. Pour garantir des mesures de température précises, le capteur lui-même est chauffé à une température proche de celle du corps humain. Lorsque le thermomètre Braun ThermoScan est placé dans l'oreille, il surveille en continu l'énergie infrarouge jusqu'à ce qu'un équilibre de température soit atteint et qu'une mesure précise puisse être effectuée. Le thermomètre affiche une température auriculaire réelle mesurée ou une température équivalente orale et cliniquement précise qui a été validée dans des études cliniques en comparant les mesures IR aux mesures orales de patients afebriles et fébriles d'âges divers. Les relevés de température auriculaire en mode de fonctionnement non ajusté sont disponibles via le mode non ajusté, accessible à l'aide de l'outil d'entretien Welch Allyn.



### 5.3 Système de capteur PerfecTemp™

La rapidité et la facilité d'accès sont deux avantages clés de la thermométrie auriculaire. Les préoccupations en matière de précision et de fiabilité ont freiné l'adoption de cette technologie. Dans les études cliniques, il a été démontré que la précision de la mesure de la température auriculaire est influencée par l'anatomie du canal auditif et la variabilité de la technique de l'utilisateur. Un positionnement correct de la sonde peut également être difficile, en particulier chez les jeunes patients qui bougent pendant la mesure. Un positionnement peu profond de la sonde, associé à des variations anatomiques telles que les canaux auditifs avec une petite circonférence et une mauvaise visibilité de la membrane tympanique, peut entraîner des mesures inférieures à la température centrale, car le thermomètre peut avoir été dirigé sur le canal auditif externe, qui est plus frais.

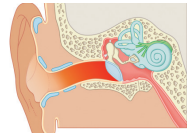


Tableau 1 : Gradient de température du canal auditif

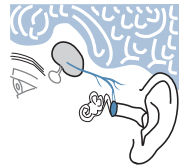
Le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 intègre un nouveau système de capteur propriétaire, le PerfecTemp™, qui permet de surmonter les défis liés à l'anatomie du canal auditif et aux différentes techniques utilisées par les cliniciens. Le thermomètre recueille des informations sur la direction et la profondeur de positionnement de la sonde auriculaire lorsqu'elle est placée dans le canal auditif et intègre automatiquement ces informations dans le calcul de la température. L'intégration d'informations relatives à l'anatomie spécifique du patient et le positionnement exact de la sonde auriculaire dans le canal auditif augmentent la précision de la mesure par rapport à la température centrale, en particulier lorsque le positionnement de la sonde n'est pas idéal.

### 5.4 Technologie ExacTemp™

Le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 est également doté de la technologie ExacTemp™ qui assure la fiabilité des mesures de température en détectant la stabilité du positionnement de la sonde pendant la mesure. Le voyant ExacTemp clignote pendant le processus de mesure et reste allumé lorsque la mesure est terminée, indiquant un positionnement stable de la sonde pendant le processus de mesure. Le positionnement stable de la sonde permet de prendre des mesures de température précises.

### 5.5 Pourquoi mesurer dans l'oreille ?

Des études cliniques ont montré que l'oreille est un excellent site de mesure de la température, car les températures prises dans l'oreille reflètent la température corporelle<sup>1</sup>. La température corporelle est régulée par l'hypothalamus<sup>2</sup>, qui partage le même apport sanguin que la membrane tympanique<sup>3</sup>. Les variations de température corporelle sont généralement observées plus tôt au niveau de la membrane tympanique que sur d'autres sites, tels que le rectum, la bouche ou sous le bras. Avantages de la prise de température au niveau de l'oreille par rapport aux sites traditionnels :



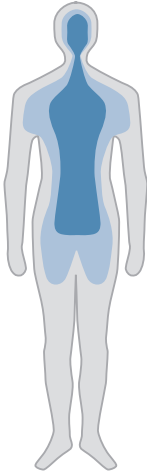
- Les mesures de la température axillaire reflètent la température cutanée, qui peut ne pas indiquer de manière fiable la température interne du corps.
- Les températures rectales varient souvent beaucoup plus tard que la température corporelle interne, en particulier en cas de changement rapide des températures. Il existe également un risque de contamination croisée.
- Les températures orales sont souvent influencées par l'alimentation, la consommation d'alcool, le positionnement du thermomètre, la respiration par la bouche ou l'incapacité de la personne à fermer complètement la bouche.

1. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 919

2. Guyton A C, Textbook of medical physiology, W.B. Saunders, Philadelphia, 1996, p 754-5

3. Netter H F, Atlas of Human Anatomy, Novartis Medical Education, East Hanover, NJ, 1997, pp 63, 95.

## 5.6 Température corporelle



La température corporelle normale est une plage. Le tableau suivant montre que cette plage normale varie aussi en fonction du site. Par conséquent, les mesures de différents sites, même si elles sont prises en même temps, ne doivent pas être directement comparées.

### Plages normales par site<sup>1</sup> :

Axillaire <sup>1,2</sup> :	95,6–99,4 °F	35,3–37,4 °C
Orale <sup>1,2</sup> :	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C
Rectale <sup>1,2</sup> :	96,6–100,8 °F	35,9–38,2 °C
ThermoScan <sup>1,2</sup> :	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C

La température normale d'une personne tend à varier avec l'âge. Le tableau suivant indique les plages ThermoScan normales selon l'âge.

### Plages ThermoScan normales selon l'âge<sup>1,2</sup> :

< 3 mois	96,4–99,4 °F	35,8–37,4 °C
3–36 mois	95,7–99,6 °F	35,4–37,6 °C
> 36 mois	95,7–99,9 °F	35,4–37,7 °C

La plage de valeurs normales varie d'une personne à l'autre et peut être influencée par de nombreux facteurs tels que l'heure, le niveau d'activité, les médicaments et le sexe.

1. Sund-Levander M, Forsberg C, Wahren LK. Normal oral, rectal, tympanic and axillary body temperature in adult men and women: a systematic literature review. *Scand J Caring Sci* 2002 June;16(2):122–8.
2. Herzog L, Phillips SG. Addressing concerns about fever. *Clin Pediatr (Phila)* 2011 May;50(5):383–90.



## 6. Contre-indications

Aucune

### 6.1 Ce qui affecte la précision

Utilisez toujours un nouvel embout de sonde jetable pour chaque mesure afin de maintenir la précision et l'hygiène. La mesure de l'oreille droite peut différer de la mesure prise dans l'oreille gauche. Prenez donc toujours la température dans la même oreille. L'oreille doit être exempte d'obstructions ou d'une accumulation excessive de cérumen pour obtenir une mesure précise.

Les facteurs externes susceptibles d'influencer la température auriculaire sont les suivants :

Facteur	Affectée	Non affectée
Embout de sonde usagé	✓	
Température ambiante		✓
Lentille mouillée/sale/ endommagée	✓	
Aide auditive	✓	
Couché sur un oreiller	✓	
Quantité de cérumen (cire d'oreilles) modérée		✓
Otite moyenne (infections de l'oreille)		✓
Drains transtympaniques		✓

Si le patient est allongé sur un oreiller ou porte des bouchons d'oreilles ou une aide auditive, sortez la personne de la situation et attendez 30 minutes avant de prendre la température.

## 7. Avertissements et mises en gardes



**AVERTISSEMENT** Ce thermomètre est réservé à un usage professionnel.



**AVERTISSEMENT** Ce thermomètre ne doit être utilisé qu'avec les embouts de sonde Hillrom d'origine.



**AVERTISSEMENT** N'utilisez pas d'agent nettoyant autre que de l'alcool isopropylique ou éthylique pour nettoyer la fenêtre de la lentille de la sonde et la sonde, comme indiqué dans la section nettoyage de ce manuel.



**AVERTISSEMENT** Si les instructions de nettoyage ne sont pas respectées, l'appareil peut être exposé à une infiltration de liquide. Dans ce cas, il existe un risque de surchauffe de l'embout de la sonde et de brûlure potentielle pour l'utilisateur ou le canal auditif du patient. En outre, l'infiltration de liquide peut fausser la précision des relevés de température.



**ATTENTION** N'utilisez pas d'agent nettoyant autre que ceux figurant sur la liste des produits nettoyants approuvés pour nettoyer le corps du thermomètre.



**AVERTISSEMENT** Pour éviter des mesures imprécises, fixez toujours un nouvel embout de sonde propre pour chaque mesure de température.



**AVERTISSEMENT** La fenêtre de la lentille de la sonde doit toujours être propre, sèche et intacte pour garantir des mesures précises. Pour protéger la fenêtre de la lentille de la sonde, conservez toujours le thermomètre dans son socle de rangement lors du transport ou lorsqu'il n'est pas utilisé.



**AVERTISSEMENT** Ce thermomètre n'est pas conçu pour les bébés prématurés ou les bébés de petite taille en âge gestationnel.



**AVERTISSEMENT** Ne modifiez pas cet équipement sans l'autorisation du fabricant.



**ATTENTION** N'utilisez jamais le thermomètre à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Veuillez suivre les précautions de sécurité générales.



**ATTENTION** N'exposez pas le thermomètre à des températures extrêmes (inférieures à -25 °C / -13 °F ou supérieures à 55 °C / 131 °F) ni à une humidité excessive (> 95 % HR).



**ATTENTION** Ce thermomètre est conforme aux normes actuelles requises en matière d'interférences électromagnétiques et ne devrait pas affecter d'autres appareils, ni être affecté par d'autres appareils. Par mesure de précaution, il convient d'éviter d'installer cet appareil à proximité d'autres équipements.



**AVERTISSEMENT** N'utilisez pas de thermomètre auriculaire en présence de sang ou de drainage dans le canal auditif externe.



**AVERTISSEMENT** Un thermomètre auriculaire ne doit pas être utilisé sur un patient présentant des symptômes d'affection inflammatoire aiguë ou chronique du canal auditif externe.



**AVERTISSEMENT** Les situations courantes telles que la présence de quantités modérées de cérumen (cire d'oreille) dans le canal auditif, l'otite moyenne et les drains transtympaniques n'ont pas d'impact significatif sur les mesures de température. Cependant, une occlusion complète du canal auditif due au cérumen (cire d'oreille) peut entraîner des relevés de température plus faibles.



**AVERTISSEMENT** Si des gouttes auriculaires sur ordonnance ou d'autres médicaments ont été administrés dans le canal auditif, utilisez l'oreille non traitée pour prendre une mesure.



**AVERTISSEMENT** La prise de mesure avec un thermomètre auriculaire peut ne pas être possible chez les patients présentant des déformations du visage et/ou de l'oreille.

## 8. Installation

### 8.1 Installation de la batterie

Votre thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 est fourni avec deux piles alcalines (AA).

**Voir la section 14.7 Maintenance et dépannage, remplacement des piles.**

La station de charge Braun ThermoScan® (vendue séparément) est fournie avec un bloc-batterie rechargeable.

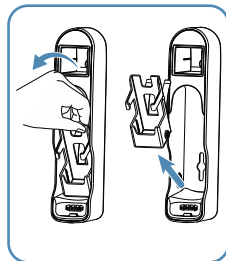
### 8.2 Instructions de montage (grand socle uniquement)

Matériel de montage non inclus.

Le grand socle (2 boîtes de rangement) peut être monté comme support mural facilement amovible ou comme support mural permanent. Tous les montages doivent être effectués dans une cheville murale. Pour monter le socle, les éléments suivants sont nécessaires :

- 2 vis à tête cylindrique N° 8 pour bois ou tôle, de 3,2 cm (1,25") de long
- Règle (ou mètre à ruban)
- Tournevis adapté à la tête des vis

- 1 Retirez le support de boîte d'embouts de sonde du socle en le faisant pivoter vers l'avant.



## 2 Installation murale :

### • Support mural amovible :

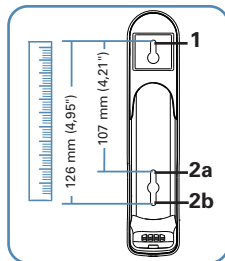
Localisez la cheville sur le mur. Montez la première vis en position **1** et la deuxième vis en position **2a**.

### • Support mural permanent :

Localisez la cheville sur le mur. Montez la première vis en position **1** et la deuxième vis en position **2b**. Serrez les vis.



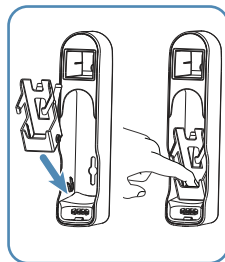
**REMARQUE** Le montage permanent n'est pas recommandé si vous utilisez la station de charge pour accéder à la fonction de sécurité, à d'autres fonctions avancées ou si vous chargez la batterie rechargeable.



## 3 Remplacez le support de boîte d'embouts de sonde dans le socle en l'alignant avec le cadre et en le poussant vers le bas.



**REMARQUE** Pour un modèle de montage, veuillez vous reporter au CD du thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000.



## 8.3 Installation de l'attache


Un kit permettant de fixer le thermomètre au socle est disponible séparément.

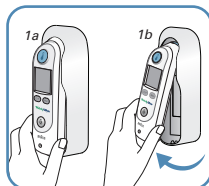
Les instructions d'installation sont fournies avec le kit d'attache. Contactez Welch Allyn pour plus d'informations.

## 9. Utilisation du thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000

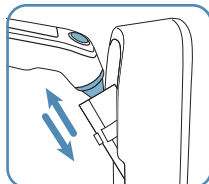
### Mesure de la température


- 1 **Retirez le thermomètre du socle en le tenant par la base et en le faisant pivoter vers le haut.**

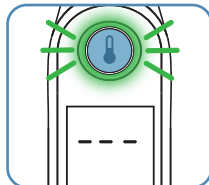
Le thermomètre s'allume automatiquement. L'icône d'embout de sonde  clignote sur l'écran pour indiquer qu'un nouvel embout de sonde est nécessaire.



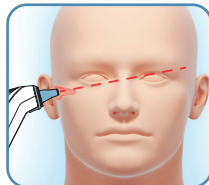
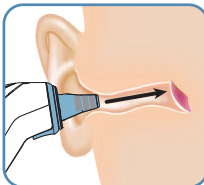
- 2 **Fixez le nouvel embout de sonde** en poussant la pointe de la sonde directement dans la boîte, puis en tirant le thermomètre.



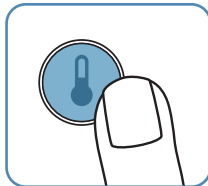
- 3 **Attendez l'indication « prêt ».** Le cercle autour du bouton de **mesure**  devient vert, le thermomètre émet un bip sonore et trois lignes sur l'afficheur indiquent que le thermomètre est prêt.



- 4 **Placez la sonde bien en place dans le canal auditif et dirigez-la vers la tempe opposée.** Maintenez la sonde du thermomètre stable dans le canal auditif. Un positionnement correct de la sonde est essentiel pour des mesures précises.



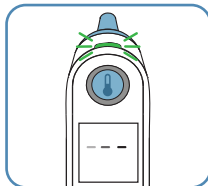
**5 Appuyez brièvement sur le bouton de mesure** 📏



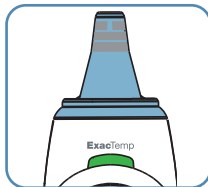
Le thermomètre émet un bip sonore, des tirets apparaissent à l'écran, puis le voyant ExacTemp vert clignote, indiquant une position de sonde stable.



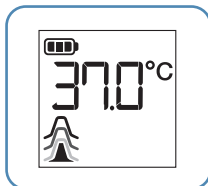
**REMARQUE** Appuyez toujours sur le bouton de mesure 📏 avant de prendre une mesure.



**6 Mesure de la température.** Un long bip sonore et le voyant ExacTemp vert fixe indiquent la fin du processus de mesure.

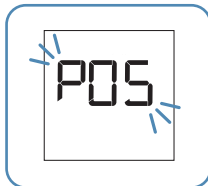


La température s'affiche à l'écran.



Si le thermomètre est instable ou si le patient bouge pendant le processus de mesure, l'appareil émet un bip sonore, le voyant ExacTemp vert clignote et POS (Erreur de position) clignote sur l'écran. **Assurez-vous que l'appareil est stable et limitez les mouvements du patient pour la mesure suivante. Changez l'embout de la sonde pour le réinitialiser.**

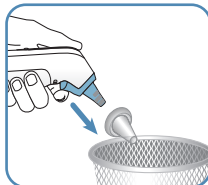
\* Voir la section 12. Erreurs et notifications



- 7 **Retirez l'embout de sonde usagé** en appuyant sur le bouton d'éjection de l'embout de sonde ▲.

Pour obtenir des mesures précises, utilisez un nouvel embout de sonde propre pour chaque mesure.

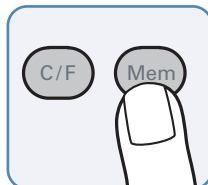
Pour effectuer une autre mesure, placez un nouvel embout de sonde propre sur le thermomètre. Si aucune action n'est entreprise, le thermomètre passe en mode **veille** au bout de 10 secondes ou dès qu'il est replacé sur le socle du thermomètre ou l'appareil hôte.



## 10. Commandes

### 10.1 Mémoire

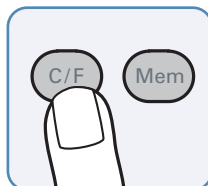
Appuyez sur **MEM** (touche de la mémoire) pour afficher la dernière mesure de température. La température s'affiche, accompagnée de l'indication « Mem », jusqu'à ce que l'utilisateur appuie de nouveau sur **MEM** (touche de la mémoire), qu'un nouvel embout de sonde soit appliqué ou que le thermomètre se mette en veille. La mémoire est également accessible depuis le mode veille du thermomètre et s'affiche pendant 5 secondes avant de revenir en mode veille.



### 10.2 C/F (Celsius/Fahrenheit)

Une fois l'échelle de température définie (voir 11.1 **Échelle de température par défaut**), l'autre échelle peut être rapidement référencée à tout moment lorsqu'une température est affichée.


- 1 Si l'échelle de température est définie sur Celsius, appuyez brièvement sur **C/F** (touche C/F) pour afficher la température en degrés Fahrenheit.
- 2 Si l'échelle de température est définie sur Fahrenheit, appuyez brièvement sur **C/F** pour afficher la température en degrés Celsius.
- 2 Appuyez à nouveau brièvement sur **C/F** pour revenir à l'échelle par défaut.



**REMARQUE** Si la conversion de température est désactivée, consultez le manuel de dépannage pour plus d'informations.

## 10.3 Minuterie manuelle

Le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 comprend une minuterie de 60 secondes qui présente une notification sonore et un indicateur visuel à 0, 15, 30, 45 et 60 secondes. La minuterie s'éteint automatiquement 5 secondes une fois les 60 secondes passées. La minuterie peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur le bouton de minuterie ou en appliquant un embout de sonde. Cette fonction peut être utilisée pour le pouls, les respirations, etc. Pour utiliser cette fonction :

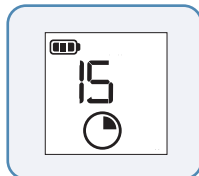
- 1 Maintenez le bouton de minuterie  enfoncé pendant une seconde pour activer la minuterie. Un bip sonore retentit au lancement de la minuterie.

L'écran indique le décompte de la minuterie en secondes.

L'écran affiche une icône comportant quatre quadrants de 15 secondes.

La minuterie émet une notification à la fin de chaque intervalle de 15 secondes sous la forme d'un bip sonore. Le segment actuel devient alors fixe et le segment suivant clignote.

Après 60 secondes, un long bip retentit et tous les quadrants deviennent fixes, ce qui met fin à la fonction de minuterie. Le thermomètre quitte le mode minuterie après 5 secondes supplémentaires.



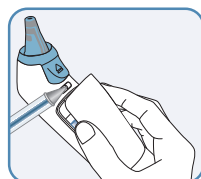
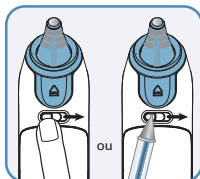
- 2 Pour arrêter la minuterie à tout moment, appuyez sur le bouton de minuterie.

## 11. Paramètres

### 11.1 Échelle de température par défaut

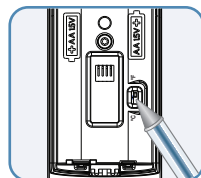
Pour définir l'échelle de température par défaut :

- 1 Ouvrez la trappe de la batterie en faisant glisser le loquet à ressort vers la droite à l'aide de votre doigt ou d'un objet pointu tel qu'un stylo. Tout en maintenant le loquet en position ouverte, saisissez la trappe de la batterie et retirez-la. Retirer les piles et les mettre de côté. Une fois les piles retirées, le commutateur C/F est accessible.





- 2 Faites glisser le bouton sur C ou F à l'aide d'un stylo ou d'un objet pointu.
- 3 Remplacez les piles dans le thermomètre. Remettez la trappe de la batterie en place et assurez-vous que le loquet revient à sa position d'origine. Le symbole Celsius ou Fahrenheit s'affiche à l'écran.



## 11.2 Fonctions avancées

Le logiciel de l'outil d'entretien Welch Allyn est requis pour modifier la configuration du thermomètre. Une station de chargement et des piles rechargeables ou un autre dispositif Welch Allyn compatible est nécessaire pour se connecter à l'ordinateur qui exécute l'outil d'entretien Welch Allyn. (Voir la section 11.3 Réglages des fonctions avancées et 11.4 Outils d'entretien)

Élément	Description	Paramètres	Paramètre par défaut
PerfectTemp™	Améliore la précision de la mesure en détectant le positionnement de la sonde dans le canal auditif	Marche/Arrêt	Marche
Bouton C/F	Utilisez le bouton C/F pour afficher les mesures dans l'échelle de température autre que celle par défaut. Si cette option est désactivée, seule l'échelle par défaut est disponible.	Marche/Arrêt	Marche
Commutateur manuel C/F par défaut	Si cette option est activée, l'échelle par défaut peut être réglée à l'aide du commutateur manuel situé dans le compartiment à piles. Lorsque la commande est désactivée, les boutons de sélection Celsius et Fahrenheit sont activés, ce qui permet à l'outil d'entretien de définir l'échelle par défaut.	Marche/Arrêt	Marche
Fonction de sécurité	Définit le compte à rebours avant verrouillage après le retrait de la station de charge	1 à 12 heures	Arrêt
Icône de minuterie	Affiche une icône avec le compteur de minuterie	Marche/Arrêt	Marche
Mode de fonctionnement non ajusté	Place le thermomètre en mode de détection de la température auriculaire sans ajustement uniquement	Permet à l'utilisateur de régler l'appareil sur un mode de fonctionnement non ajusté	Arrêt

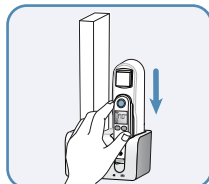
### 11.3 Réglages des fonctions avancées

Le logiciel de l'outil d'entretien Welch Allyn est requis pour modifier la configuration du thermomètre.

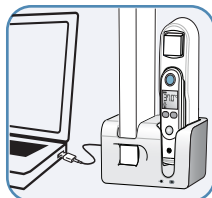
Une station de chargement et des piles rechargeables ou un autre dispositif Welch Allyn compatible est nécessaire pour se connecter à l'ordinateur qui exécute l'outil d'entretien Welch Allyn.

Suivez les instructions pour accéder aux paramètres avancés du thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 avec l'outil d'entretien Welch Allyn.

- 1 Insérez le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 dans la station de chargement



- 2 Nous vous recommandons d'utiliser le câble USB qui se connecte à l'adaptateur mural : débranchez-le de l'adaptateur mural et branchez-le sur votre ordinateur.

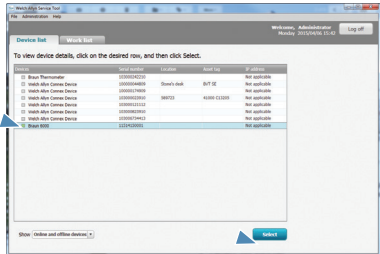


- 3
  - a. Lancez l'outil d'entretien Welch Allyn.
  - b. Si l'écran de démarrage s'affiche avec les boutons « Add new features » (Ajouter de nouvelles fonctionnalités) et « Service » (Entretien), cliquez sur « Service » (Entretien).
  - c. Connectez-vous en tant qu'utilisateur ADMIN sans mot de passe ou utilisez n'importe quel compte existant.

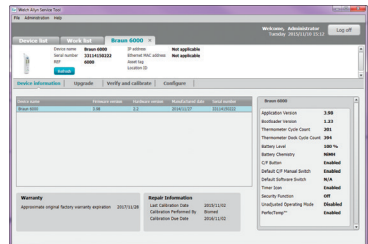


**REMARQUE** Si l'invite de connexion n'apparaît pas, cliquez sur le bouton Log on (Connexion). Vous devez être connecté pour accéder à la boîte de dialogue de configuration.

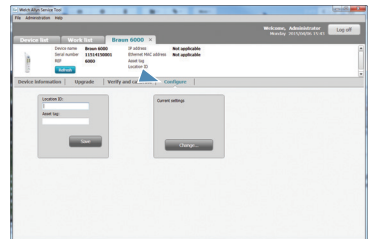
- 4 Cliquez sur le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 dans la Device List (Liste des appareils) pour le mettre en surbrillance, puis cliquez sur le bouton Select (Sélection).



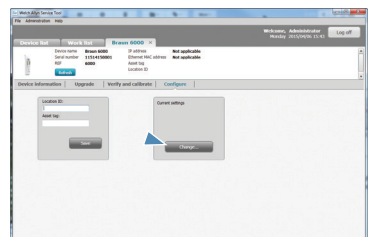
- 5 L'onglet de l'appareil s'ouvre.



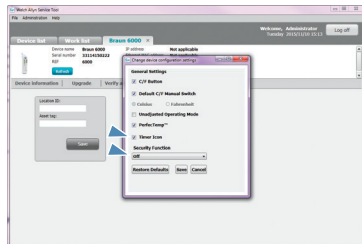
- 6 Cliquez sur l'onglet Configure (Configurer) à droite de l'onglet Device information (Informations sur l'appareil).



- 7 Cliquez sur le bouton Change (Modifier) dans la boîte de dialogue Current Settings (Paramètres actuels). La boîte de dialogue Configuration Settings (Paramètres de configuration) s'ouvre.



- 8 Sélectionnez le paramètre que vous souhaitez activer ou désactiver en cliquant sur la case à cocher en regard du paramètre. Une coche indique que le paramètre sera activé, une case vide indique que le paramètre sera désactivé. Pour sélectionner la fonction de sécurité, cliquez sur le menu déroulant, puis sur l'heure souhaitée ou sur « Off » pour la désactiver. Pour restaurer les paramètres d'usine par défaut, cliquez sur Restore Defaults (Restaurer les valeurs par défaut). Une fois les paramètres désirés sélectionnés, cliquez sur le bouton Save (Enregistrer) pour envoyer les paramètres au thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000 et fermer la boîte. Pour fermer la boîte de dialogue sans modifier les paramètres, cliquez sur le bouton Cancel (Annuler).



#### 11.4 Outils d'entretien

Pour plus d'informations sur l'outil d'entretien et le guide d'installation de l'outil d'entretien, consultez le site [www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/](http://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/) et téléchargez l'outil d'entretien sous l'onglet Services & Support/Service Centers/Download service tool (Entretien et assistance/ Centres d'entretien/Télécharger l'outil d'entretien).

#### 11.5 Station de charge pour le stockage, le chargement et les fonctions de sécurité (en option)

Une station de charge est disponible pour le thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000. La station de charge recharge automatiquement le thermomètre lorsqu'il est utilisé avec la batterie rechargeable incluse. L'utilisation de piles alcalines dans le thermomètre pendant l'utilisation de la station de charge est autorisée, mais les piles alcalines ne seront pas chargées.

La station de charge est dotée d'une fonction de sécurité électronique réglable individuellement qui nécessite de replacer le thermomètre sur la station dans un délai prédéfini individuellement, sinon le thermomètre sera verrouillé. La station de charge sert de base de rangement pratique qui peut également être fixée au mur.

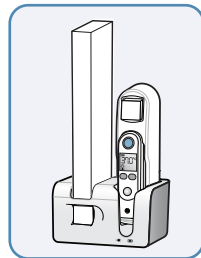
Contactez Welch Allyn pour plus d'informations.

##### Assistance technique Welch Allyn :


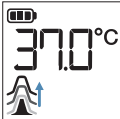




[www.welchallyn.com/support](http://www.welchallyn.com/support)

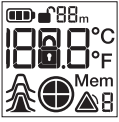



##### Consultez nos sites :

[www.welchallyn.com/about/company/locations.html](http://www.welchallyn.com/about/company/locations.html)





## 12. Erreurs et notifications

Message d'erreur	Situation	Solution
	Aucun embout de sonde n'est fixé (animation activée).	Fixez un nouvel embout de sonde propre.
	Un embout de sonde usagé est fixé (animation désactivée).	Jetez l'embout de sonde qui est en place et fixez un nouvel embout de sonde propre si vous prenez une autre mesure de température.
	(POS = erreur de position) Le moniteur infrarouge ne parvient pas à trouver un équilibre de température et ne permet aucune mesure.	Changez l'embout de la sonde pour le réinitialiser. Limitez les mouvements du patient et assurez-vous que le positionnement de la sonde est correct et reste stable lors de la prise d'une nouvelle température.
	La température ambiante n'est pas comprise dans la plage de fonctionnement autorisée (10–40 °C ou 50–104 °F) ou varie trop rapidement.	Patientez 20 secondes jusqu'à ce que le thermomètre s'éteigne automatiquement, puis rallumez-le. Assurez-vous que le thermomètre et le patient se trouvent pendant 30 minutes dans un environnement dont la température reste comprise entre 10 et 40 °C ou entre 50 et 104 °F avant de procéder à la mesure.
	La température mesurée ne se situe pas dans la plage de température humaine typique. HI s'affiche lorsque la température est supérieure à 42,2 °C (108 °F).	Changez l'embout de la sonde pour réinitialiser. Puis, assurez-vous que le thermomètre est correctement inséré et prenez une nouvelle température.
	LO s'affiche lorsque la température est inférieure à 20 °C (68 °F).	

Message d'erreur	Situation	Solution
 ou 	<p>Erreur système (Toutes les icônes s'affichent ou l'écran est vide)</p> <p>Si l'erreur persiste,</p> <p>Si l'erreur persiste,</p> <p>Si l'erreur persiste,</p>	<p>Patiencez 20 secondes jusqu'à ce que le thermomètre s'éteigne automatiquement, puis rallumez-le.</p> <p>... réinitialisez le thermomètre en retirant les piles et en les remettant en place.</p> <p>... les piles sont épuisées. Insérez de nouvelles piles.</p> <p>... contactez le centre d'assistance ou le représentant Welch Allyn local.</p>
	<p>La batterie est faible, mais le thermomètre continue de fonctionner correctement.</p>	<p>Insérez de nouvelles piles.</p>
	<p>La batterie est trop faible pour permettre la mesure de la température.</p>	<p>Insérez de nouvelles piles.</p>
	<p>Avez-vous d'autres questions ?</p>	<p>... contactez le centre d'assistance ou le représentant Welch Allyn local.</p>

## 13. État PerfectTemp™

Message d'erreur	Situation	Solution
	<p>Le système de capteur PerfectTemp™ ne fonctionne pas ou est désactivé.</p>	<p>... contactez le centre d'assistance ou le représentant Welch Allyn local.</p>
	<p>U indique le « mode de fonctionnement non ajusté ». Mode utilisé pour la mesure de la température sans ajustement. L'activation nécessite l'accès à l'outil d'entretien.</p>	<p><b>Consultez la section 11.3 Réglages des fonctions avancées</b> et réglez les paramètres via l'outil d'entretien ou contactez le centre d'assistance ou le représentant Welch Allyn local.</p>

## 14. Maintenance et dépannage

### 14.1 Nettoyage de la fenêtre de la lentille de la sonde, de la sonde et des contacts



**AVERTISSEMENT** Utilisez **uniquement** les embouts de sonde jetables pour thermomètre Hillrom.



**AVERTISSEMENT N'utilisez pas** d'embouts de sonde endommagés, perforés, souillés ou mal ajustés. **Ne réutilisez pas les embouts de sonde.**



**AVERTISSEMENT Une fenêtre de lentille de sonde sale = relevés inférieurs.** Les empreintes de doigts, le cérumen, la poussière et d'autres éléments salissant réduisent la transparence de la fenêtre, ce qui donne des relevés de température inférieurs. Si le thermomètre est placé dans l'oreille sans embout de sonde, nettoyez-le immédiatement.



**AVERTISSEMENT N'endommagez pas la fenêtre de la lentille de la sonde.** Évitez de toucher la fenêtre de la lentille de la sonde, sauf lors du nettoyage. Si la fenêtre de la lentille de la sonde est endommagée, renvoyez le thermomètre à Welch Allyn pour réparation.



**AVERTISSEMENT** Si les instructions de nettoyage ne sont pas respectées, l'appareil peut être exposé à une infiltration de liquide. Dans ce cas, il existe un risque de surchauffe de l'embout de la sonde et de brûlure potentielle pour l'utilisateur ou le canal auditif du patient. En outre, l'infiltration de liquide peut fausser la précision des relevés de température.



**ATTENTION Ne modifiez pas**, ni ne changez ou ajustez la fenêtre de la lentille de la sonde. Ces modifications affectent l'étalonnage et la précision du thermomètre. Si la fenêtre de la lentille de la sonde est endommagée, renvoyez le thermomètre à Welch Allyn pour réparation.



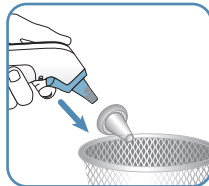
**ATTENTION N'utilisez pas de solution de nettoyage autre que de l'alcool isopropylique ou éthylique pour nettoyer la fenêtre de la lentille de la sonde et la sonde.** L'eau de Javel et d'autres agents de nettoyage endommageront définitivement la sonde et la fenêtre de la lentille de la sonde.



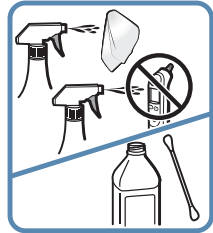
#### **ATTENTION Nettoyage de la fenêtre de la lentille de la sonde et de la sonde**

La sonde du thermomètre et la fenêtre de la lentille de la sonde doivent être nettoyées en cas de traces de doigts, de cérumen, de poussière ou autres éléments salissant, en suivant les instructions ci-dessous :

- 1 Retirez l'embout de sonde et jetez-le.



- 2 Humidifiez légèrement un coton-tige ou un chiffon avec de l'alcool isopropylique ou éthylique. Ne saturez pas.



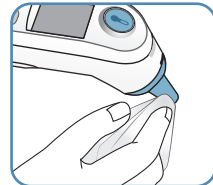
- 3 Nettoyez délicatement la surface de la fenêtre de la lentille de la sonde à l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon légèrement imbibé d'alcool isopropylique ou éthylique uniquement.



**REMARQUE** Appliquez une légère pression lors du nettoyage du capteur afin d'éviter d'endommager l'appareil en modifiant accidentellement la position du capteur.

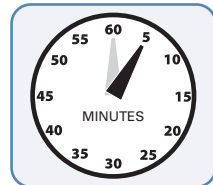


- 4 Avec la sonde orientée vers le bas, essuyez-la avec un chiffon humide ou une lingette de nettoyage imbibée d'alcool isopropylique ou éthylique.



- 5 Essuyez immédiatement et délicatement avec un coton-tige ou un chiffon propre et sec.

- 6 Laissez sécher pendant au moins 5 minutes avant de prendre la température. Assurez-vous que la fenêtre de la lentille de la sonde est propre et sèche avant utilisation.



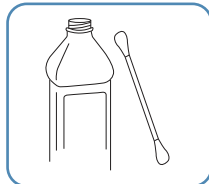


## Nettoyage des contacts

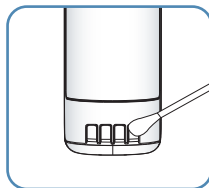


**ATTENTION** Ne pas utiliser de solution à base d'eau de Javel pour nettoyer les contacts électriques métalliques. Ceci endommagerait l'appareil.

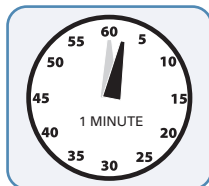
- 1 Imbibez légèrement un coton-tige avec de l'alcool isopropylique à 70 %.



- 2 Retirez le thermomètre du socle et nettoyez les contacts électriques métalliques du thermomètre.



- 3 Laissez le thermomètre de côté pendant 1 minute afin que les contacts sèchent à l'air.



**REMARQUE** Si un agent nettoyant autre que l'alcool isopropylique ou éthylique touche la sonde, la fenêtre de la lentille de la sonde ou les contacts, essuyez-les immédiatement. Nettoyez ensuite la sonde, la fenêtre de la lentille de la sonde et les contacts avec de l'alcool isopropylique ou éthylique.

## 14.2 Nettoyage du corps du thermomètre et du socle



**ATTENTION N'immergez pas le thermomètre.** L'excès de liquide pourrait endommager le thermomètre.

Les lingettes doivent être humides et non saturées.



**ATTENTION N'utilisez pas** de produits chimiques autres que ceux répertoriés dans le tableau des solutions de nettoyage approuvées pour nettoyer le corps du thermomètre et le socle. D'autres agents nettoyants peuvent endommager le thermomètre.

Lors du nettoyage de la fenêtre de la lentille de la sonde ou de la sonde, utilisez **UNIQUEMENT** de l'alcool isopropylique ou éthylique.



**ATTENTION N'utilisez pas** de tampons ou de produits nettoyants abrasifs.

### Solutions de nettoyage approuvées

Famille	Solution ou marque	Fenêtre de la lentille de la sonde	Sonde	Contacts	Corps du thermomètre et socle	Attache
Chlore et ses composés	Solution chlorée à 10 %	Non	Non	Non	Oui	Oui
Composés d'ammonium quaternaire	CaviWipes™ Lingettes universelles Clinell® SaniCloth	Non	Non	Non	Oui	Oui
Peroxyde d'hydrogène	Virox Oxivir	Non	Non	Non	Oui	Oui
Alcool	Solution d'alcool éthylique ou isopropylique à 70 %	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

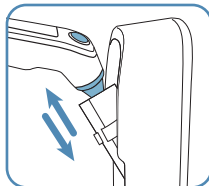
D'autres agents de nettoyage peuvent être évalués à intervalles périodiques sur le plan de la compatibilité. Si votre produit de nettoyage n'est pas repris dans la liste, contactez Welch Allyn pour déterminer si d'autres agents nettoyants sont autorisés.

Si nécessaire, nettoyez le corps du thermomètre et le socle en suivant les instructions ci-dessous.



**REMARQUE** Si un agent nettoyant autre que l'alcool isopropylique ou éthylique touche la sonde, la fenêtre de la lentille de la sonde ou les contacts, essuyez-les immédiatement. Nettoyez ensuite la sonde, la fenêtre de la lentille de la sonde et les contacts avec de l'alcool isopropylique ou éthylique.

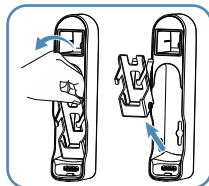
- 1 Pour une protection supplémentaire, nous vous recommandons de placer un nouvel embout de sonde sur la sonde du thermomètre afin de protéger cette zone lors du nettoyage du corps du thermomètre.



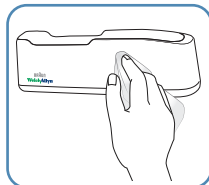
- 2 Utilisez un chiffon humide ou une lingette nettoyante avec la solution de nettoyage indiquée dans le tableau des solutions de nettoyage approuvées. Pour nettoyer le corps, assurez-vous que la lingette est humide et non saturée. Essuyez le corps avec l'écran orienté vers le haut.



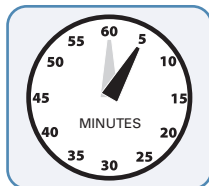
- 3 Retirez le support de boîte d'embouts de sonde du socle en le faisant pivoter vers l'avant. Voir la section 14.5 Retrait et installation du support de boîte d'embouts de sonde.



- 4 Essuyez le socle et le support de boîte d'embouts de sonde à l'aide d'un chiffon humide ou d'une lingette nettoyante avec la solution de nettoyage indiquée dans le tableau des solutions de nettoyage approuvées.

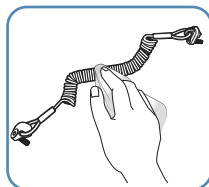


- 5 Laissez sécher pendant au moins 5 minutes avant de prendre la température. Assurez-vous que la sonde, le corps et le socle sont propres et secs avant utilisation.



### 14.3 Nettoyage de l'attache (vendue séparément)

- 1 Pour nettoyer l'attache, assurez-vous que la lingette est humide et non saturée. Essayez l'attache à l'aide d'un chiffon humide ou d'une lingette nettoyante avec la solution de nettoyage indiquée dans le tableau des solutions de nettoyage approuvées.

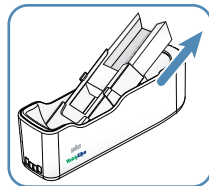


### 14.4 Installation de la nouvelle boîte d'embouts de sonde

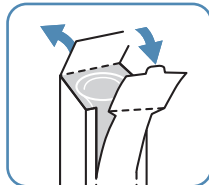


Tenir hors de portée des enfants.

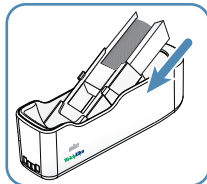
- 1 Retirez la boîte d'embouts de sonde vide du support de boîte d'embouts de sonde en la tirant vers le haut.



- 2 Ouvrez la nouvelle boîte d'embouts de sonde. Tirez la bande perforée vers le bas. Jetez les bandes perforées.

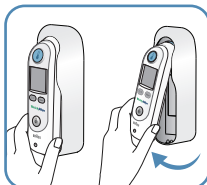


- 3 Insérez la nouvelle boîte d'embouts de sonde dans le support de boîte d'embouts de sonde en la plaçant à l'intérieur du cadre et en la poussant vers le bas.

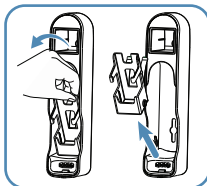


### 14.5 Retrait et installation du support de boîte d'embouts de sonde

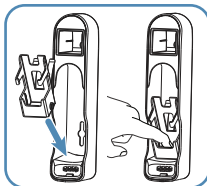
- 1 Retirez le thermomètre du socle en le tenant par la base et en le faisant pivoter vers le haut.



- 2 Retirez le support de boîte d'embouts de sonde du socle en le faisant pivoter vers l'avant.



- 3 Remplacez le support de boîte d'embouts de sonde dans le socle en l'alignant avec le cadre et en le poussant vers le bas.



### 14.6 Environnement de stockage

Rangez le thermomètre et les embouts de sonde dans un endroit sec (le thermomètre n'est pas protégé contre les infiltrations d'eau), exempt de poussière et de contamination et à l'abri des rayons directs du soleil.

Température d'entreposage :  
-20 à 50 °C (-4 à 122 °F)

Humidité d'entreposage :  
0 à 85 % sans condensation

## Remplacement des piles

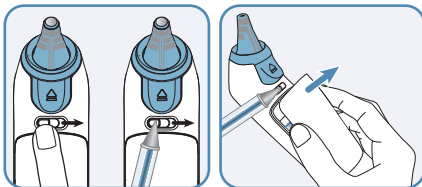
Le thermomètre est fourni avec deux piles 1,5 V de type AA (LR 6).

**Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines Duracell®.**

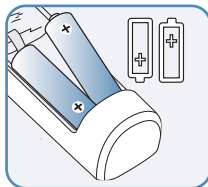


**REMARQUE** Le test de performances concernant la durée de vie des piles est basé sur des piles alcalines Duracell®. Les mêmes performances de durée de vie ne sont pas garanties avec des piles différentes.

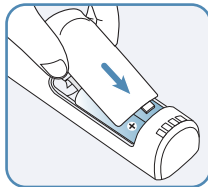
- 1 Insérez de nouvelles piles lorsque le symbole de batterie commence à clignoter sur l'affichage (Voir la section 12. Erreurs et notifications).
- 2 Ouvrez la trappe de la batterie en faisant glisser le loquet à ressort vers la droite à l'aide de votre doigt ou d'un objet pointu tel qu'un stylo. Tout en maintenant le loquet en position ouverte, saisissez la trappe de la batterie et retirez-la.



- 3 Retirez les piles et remplacez-les par des piles neuves, en vous assurant que les pôles sont dans le bon sens.



- 4 Remettez la trappe de la batterie en place et assurez-vous que le loquet revient à sa position d'origine.



Ce produit contient des piles et des déchets électroniques recyclables. Pour protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil à la poubelle, mais déposez-le dans un point de collecte local conformément aux réglementations nationales ou locales.

## 14.7 Contrôle de l'étalonnage

Le thermomètre est calibré initialement au moment de la fabrication. Si vous utilisez le thermomètre conformément au mode d'emploi, aucun réajustement périodique ne sera nécessaire. Welch Allyn recommande de vérifier l'étalonnage une fois par an ou si la précision clinique du thermomètre est mise en cause. Les procédures de vérification d'étalonnage sont décrites dans le mode d'emploi du testeur d'étalonnage 9600 Plus (RÉF 01802-110).

Les recommandations ci-dessus ne remplacent pas les critères légaux. L'utilisateur doit toujours se conformer aux critères légaux concernant le contrôle de la mesure, de la fonctionnalité et de la précision de l'appareil, qui sont exigées par les lois, directives ou ordonnances applicables dans tout lieu où l'appareil est utilisé.

## 15. Caractéristiques

Plage de température affichée :	20–42,2 °C (68–108 °F)
Plage de température ambiante de fonctionnement :	10–40 °C (50–104 °F)
Résolution de l'écran	0,1 F ou 0,1°C
Précision pour la plage de température affichée :	± 0,2 °C ± (0,4 °F) (35,0 °C–42 °C) (95 °F–107,6 °F) ± 0,3 °C ± (0,5 °F) (en dehors de cette plage de température)

Biais clinique :

Limites de l'accord :

Répétabilité clinique :

Pour obtenir une copie de l'étude de validation clinique, veuillez contacter le service client.

Site corporel de référence :

Site :

Mesure orale

Auriculaire

### Plages d'entreposage à long terme

Température d'entreposage :

Humidité d'entreposage :

Chocs :

Temps de préchauffage :

Temps de mesure :

Mise hors tension automatique :

Durée de vie des piles :

Type de pile :

Dimensions du thermomètre :

Poids du thermomètre :

Pression :

–20 à 50 °C (–4 à 122 °F)

0 à 85 % sans condensation

Résiste à une chute de 91,44 cm (3 pieds)

Temps de démarrage initial : 3-4 secondes

2-3 secondes

10 secondes

6 mois / 1 000 mesures

2\*MN 1 500 ou 1,5V AA (LR6)

152 mm × 44 mm × 33 mm (6" × 1,7" × 1,3")

100 g (3,6 oz) sans les piles

700-1 060 hPa (0,7-1,06 atm)

Ce thermomètre est conçu pour fonctionner à une pression atmosphérique comprise entre 0,7 et 1,06.



**ATTENTION** N'utilisez pas cet appareil en présence d'interférences électromagnétiques ou autres en dehors de la plage normale définie dans la norme CEI 60601-1-2.



Intertek





## Normes et conformité

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité et de performance suivantes :

Ce thermomètre à infrarouge est conforme aux exigences définies dans la norme ASTM E 1965-98 (pour l'ensemble du thermomètre [thermomètre avec embout de sonde]). Welch Allyn, Inc. assume l'entière responsabilité de la conformité du produit à la norme.  
4341 State Street Road, Skaneateles Falls, NY, États-Unis 13153.

L'exigence de précision du laboratoire ASTM dans la plage d'affichage allant de 37 °C à 39 °C (98 °F à 102 °F) pour les thermomètres infrarouges est de  $\pm 0,2$  °C ( $\pm 0,4$  °F), tandis que pour les thermomètres électroniques et les thermomètres à mercure en verre, l'exigence des normes ASTM E 667-86 et E 1112-86 est de  $\pm 0,1$  °C ( $\pm 0,2$  °F).

Ce produit est conforme aux dispositions de la directive CE 93/42/CEE (relative aux dispositifs médicaux).

Un résumé clinique est disponible sur demande.

Normes ANSI/AAMI ES60601-1, UL 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 60601.1, CEI 60601-1 et EN 60601-1 ; éditions 2 et 3.1.

Appareils électromédicaux — Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles

Conforme au CB Scheme

BS EN 60601-1-2:2015, CEI 60601-1-2:2014

Appareils électromédicaux – Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles — Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique — Exigences et essais

CEI 62304:2006 +A1: 2015 Logiciels de dispositifs médicaux — Processus du cycle de vie du logiciel

CEI/EN 62366-1:2015 (CEI 60601-1-6:2010+A1: 2013) Dispositifs médicaux – Application de l'ingénierie de l'aptitude à l'utilisation aux dispositifs médicaux

ISO 14971:2012 Dispositifs médicaux — Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux

ISO 80601-2-56:2009 (EN 80601-2-56: 2012) Appareils électromédicaux – Partie 2 – 56 : Exigences particulières relatives à la sécurité fondamentale et aux performances essentielles des thermomètres médicaux pour mesurer la température de corps

ISO 10993-1:2009 Évaluation biologique des appareils médicaux — Partie 1 : Évaluation et essais (y compris le titre G95-1-100 des notes du Blue book de la FDA)  
GBT 214171:2008

Les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX doivent faire l'objet de précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique. Pour obtenir une description détaillée des exigences de compatibilité électromagnétique, veuillez contacter un centre de maintenance local agréé.  
Le matériel de communication RF portable et mobile peut affecter les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX

Appareil EM à alimentation interne.

Fonctionnement continu.

Non protégé contre les infiltrations d'eau.



IPX0

## Description des symboles :



Pièce appliquée de type BF



Icône de mesure



Attention

Les mises en garde de ce manuel indiquent les conditions ou pratiques qui pourraient endommager l'équipement ou tout autre matériel, voire entraîner la perte de données.



Icône de minuterie



Avertissement

Les avertissements de ce manuel indiquent des conditions ou pratiques susceptibles d'entraîner une maladie, des blessures, voire la mort. Les symboles d'avertissement apparaissent sur fond gris dans un document en noir et blanc.



Date d'étalonnage



Tri sélectif des équipements électriques et électroniques. Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers non triés.



7d

welchallyn.com

Consulter le mode d'emploi. Une copie du mode d'emploi est disponible sur ce site Web. Une version imprimée du mode d'emploi peut être commandée auprès de Welch Allyn et sera livrée dans un délai de 7 jours calendaires.



Température de stockage



Humidité de stockage

## 16. Garantie

### **Pour le modèle de thermomètre auriculaire Braun ThermoScan® PRO 6000**

Welch Allyn (une filiale de Hillrom®) garantit que le produit est exempt de tout défaut de pièce et main-d'œuvre et fonctionne conformément aux spécifications du fabricant pendant une période de trois ans à compter de la date d'achat auprès de Welch Allyn ou de l'un de ses distributeurs agréés.

La date d'achat est : 1) la date d'expédition mentionnée sur la facture si le produit a été acheté directement auprès de Welch Allyn, 2) la date mentionnée lors de l'enregistrement du produit, ou 3) la date d'achat du produit auprès d'un distributeur Welch Allyn agréé, dûment documentée via un reçu dudit distributeur, la date la plus ancienne prévalant.

Cette garantie ne couvre pas les dommages suivants : 1) manipulation lors de l'expédition, 2) non-respect des instructions d'utilisation ou de maintenance fournies, 3) modification ou réparation effectuée par une personne non autorisée par Welch Allyn, ou 4) accidents. Cette garantie ne couvre pas les piles, les dommages causés à la fenêtre de la sonde, ni les dommages causés à l'instrument liés à une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident, et s'applique uniquement au premier acheteur du produit. Les unités remplacées sous garantie bénéficieront de la durée de garantie restante de l'unité remplacée. En outre, toute utilisation du thermomètre avec des embouts de sonde autres que les embouts de sonde Hillrom™ d'origine entraîne l'annulation de la garantie.

Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité des équipements de communication sans fil RF						
Fréquence de test (MHz)	Bande <sup>a)</sup> (MHz)	Service <sup>a)</sup>	Modulation <sup>b)</sup>	Puissance maximale (W)	Distance (m)	NIVEAU DE TEST D'IMMUNITÉ (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> Déviation ± 5 kHz Onde sinusoïdale de 1 kHz	2	0,3	28
710	704 – 787	Bandes LTE 13, 17	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, bande LTE 5	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 – 1990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; bandes LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, bande LTE 7	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

a) Pour certains services, seules les fréquences de liaison ascendante sont incluses.

b) La porteuse doit être modulée au moyen d'un signal d'ondes carrées à rapport cyclique de 50 %.

c) Comme alternative à la modulation FM, une modulation par impulsions de 50 % à 18 Hz peut être utilisée car, même si elle ne correspond pas à la modulation réelle, il s'agirait du cas le plus critique.

## Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité des équipements de communication sans fil RF

Fréquence de test (MHz)	Bande <sup>a)</sup> (MHz)	Service <sup>a)</sup>	Modulation <sup>b)</sup>	Puissance maximale (W)	Distance (m)	NIVEAU DE TEST D'IMMUNITÉ (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> Déviation ± 5 kHz Onde sinusoïdale de 1 kHz	2	0,3	28
710	704 – 787	Bandes LTE 13, 17	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, bande LTE 5	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720						
1 845	1 700 – 1 990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; bandes LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
1 970						
2 450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, bande LTE 7	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation par impulsions <sup>b)</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
5 500						
5 785						

a) Pour certains services, seules les fréquences de liaison ascendante sont incluses.

b) La porteuse doit être modulée au moyen d'un signal d'ondes carrées à rapport cyclique de 50 %.

c) Comme alternative à la modulation FM, une modulation par impulsions de 50 % à 18 Hz peut être utilisée car, même si elle ne correspond pas à la modulation réelle, il s'agirait du cas le plus critique.